

ORIGINAL LINE M

BRUGERMANUAL



Maskiner med manuel vandpåfyldning

UM_DA

Part No.: I764088_01



INDHOLD	2
GENERELT	4
Introduktion	4
Advarsler	4
Forholdsregler	4
Tilsigtet brug	4
Fakta og vægt	5
Generel funktionsbeskrivelse	5
OVERSIGT OVER KOMPONENTER.....	6
Set forfra	6
M1	6
M2	7
DM4	8
Thermos M.....	9
Mega Gold M.....	10
Thermos Office	11
INSTALLATION OG START.....	12
Opstilling.....	12
Strømforsyning	12
Varmepladefunktion.....	13
Start første gang.....	13
FUNKTION	15
Brygning af kaffe	15
Opretholdelse af temperatur og aroma	17
RENGØRING OG PLEJE.....	18
Skyl termokande, karaffel og serveringsstation.....	18
Rengøring af serveringsstationen	20
Udvendig rengøring	20
MULIG LØSNING.....	21
Fejlfinding	21
MÅL.....	22
M1	22
M2	23
DM4	24

Thermos M.....	25
Mega Gold M.....	26
Thermos Office	27

Vigtige oplysninger vises i tekstboksene herunder


VIGTIGT!
 INFO


FORSIGTIG!
 INFO

Flere info

Bemærk

INFO

Introduktion

Tak, fordi du har valgt en ORIGINAL LINE kaffebrygger.
Vi håber, du bliver glad for den!

- Læs brugervejledningen, før maskinen tages i brug.
- Vejledningen indeholder vigtige anvisninger om korrekt og sikker brug af automaten.
- Opbevar altid vejledningen lige ved hånden til fremtidig brug.

Advarsler

- Nedsæk aldrig maskinen, stikket eller strømkablet i vand, da der er fare for elektrisk stød.
- Maskinen er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller får instruktion i brugen af maskinen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- Brug ikke maskinen, hvis dens netkabel eller stik er beskadiget, eller maskinen er faldet ned.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Slut kun maskinen til en korrekt installeret stikkontakt med jord, hvis netspænding passer til maskinens tekniske data.
- Maskinen må ikke anvendes sammen med en timer eller et separat fjernstyringssystem.

Forholdsregler

- Brug ikke maskinen udendørs, så den udsættes for vejrforhold som regn, sne og frost. Det vil forårsage materielle skader på maskinen.
- Forsøg ikke at åbne maskinen eller reparere den på nogen måde. For at undgå fare må maskinen kun repareres på et teknisk værksted, et servicecenter eller af en kvalificeret person.
- Tag netkablet ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug i længere tid. Træk i stikket og ikke i ledningen for at afbryde netkablet.
- Maskinen skal placeres i vandret position på et underlag, der kan tåle, at der eventuelt løber vand ud.
- Opstil maskinen utilgængeligt for børn.
- Anbring netkablet, så folk ikke falder over det. Hold det på afstand af skarpe kanter og varmekilder.
- Maskinen må ikke rengøres med en vandstråle.

Tilsluttet brug

- Maskinen er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser såsom:
 - Medarbejderkøkken i butikker.
 - Kontorer og andre kommercielle arbejdsmiljøer.
 - På landbrugsejendomme.
 - Af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer.
 - Bed and breakfast-miljøer.
- For at opnå optimal ydeevne for maskinen må følgende parametre ikke overskrides:
 - Maksimal driftstemperatur: 40 °C
 - Minimal driftstemperatur: 10 °C

Fakta og vægt

FAKTA	M1	M2	OFFICE THERMOS	DM4	THERMOS M	MEGA GOLD M
Højde, bredde, dybde	428, 205, 410 mm			428, 410, 410 mm	557, 205, 410 mm	655, 205, 445 mm
Termokande-/ karaffelvolumen	1,8 l	1,8 l	1,9 l	2x1,8 l	2,2 l	2,5 l
Strømforsyning 220V	220-230V IN ~ 2295W 50-60Hz	220-230V IN ~ 2390W 50-60Hz	220-230V IN ~ 2200W 50-60Hz	400V 2N~ 4780 W	220-230V IN ~ 2200W 50-60Hz	
Strømforsyning 110V	110-120V IN ~ 1700W 50-60Hz	110-120V IN ~ 1800W 50-60Hz	110-120V IN ~ 1600W 50-60Hz	110-120V IN ~ 3600W 50-60Hz	110-120V IN ~ 1600W 50-60Hz	
Maks. antal kopper pr. brygning	~12 kopper	~12 kopper	~12 kopper	2x12 kopper	~15 kopper	~17 kopper
Kapacitet	15 l/t	15 l/t	15 l/t	30 l/t	15 l/t	19 l/t
Bryggetid	6 min.	6 min.	6 min.	6 min.	7 min.	8,5 min.
Varmeplader	1	2	Ingen	4	Ingen	Ingen

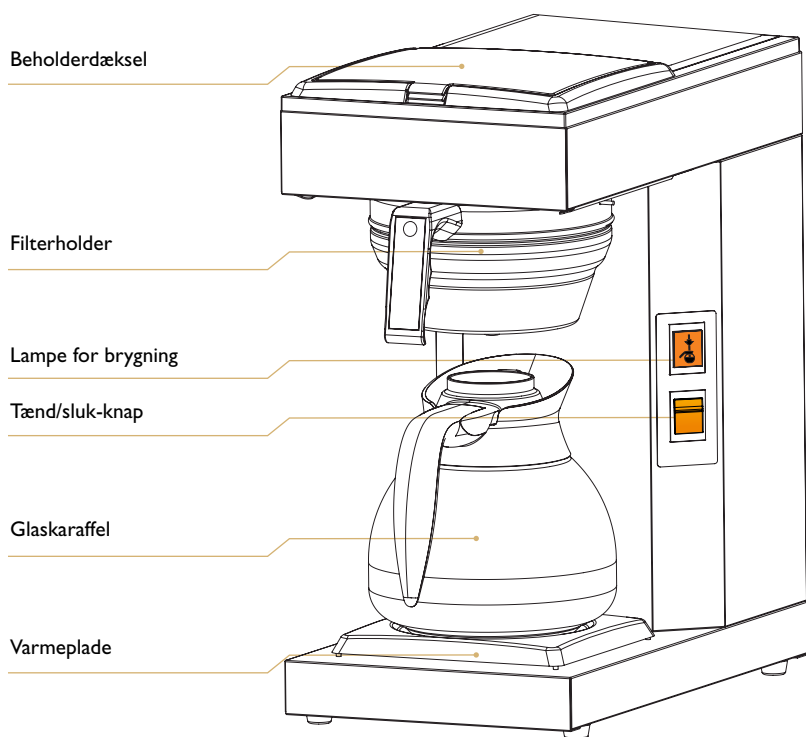
MODEL/ BETEGNELSE	M1	M2	OFFICE THERMOS	DM4	THERMOS M	MEGA GOLD M
Vægt	8 kg	9 kg	9,5 kg	15,5 kg	10 kg	11,5 kg

Generel funktionsbeskrivelse

- Vandbeholderen er monteret med en svømmerafbryder, der aktiverer varmeaggregatet, når der er fyldt vand på, og dermed starter brygningen. Under brygningen lyser en lampe på maskinens højre side. Når beholderen er tømt for vand, slukker varmelegemet, og lampen slukker.
- En brygning udføres på ca. 6-8.5 min.

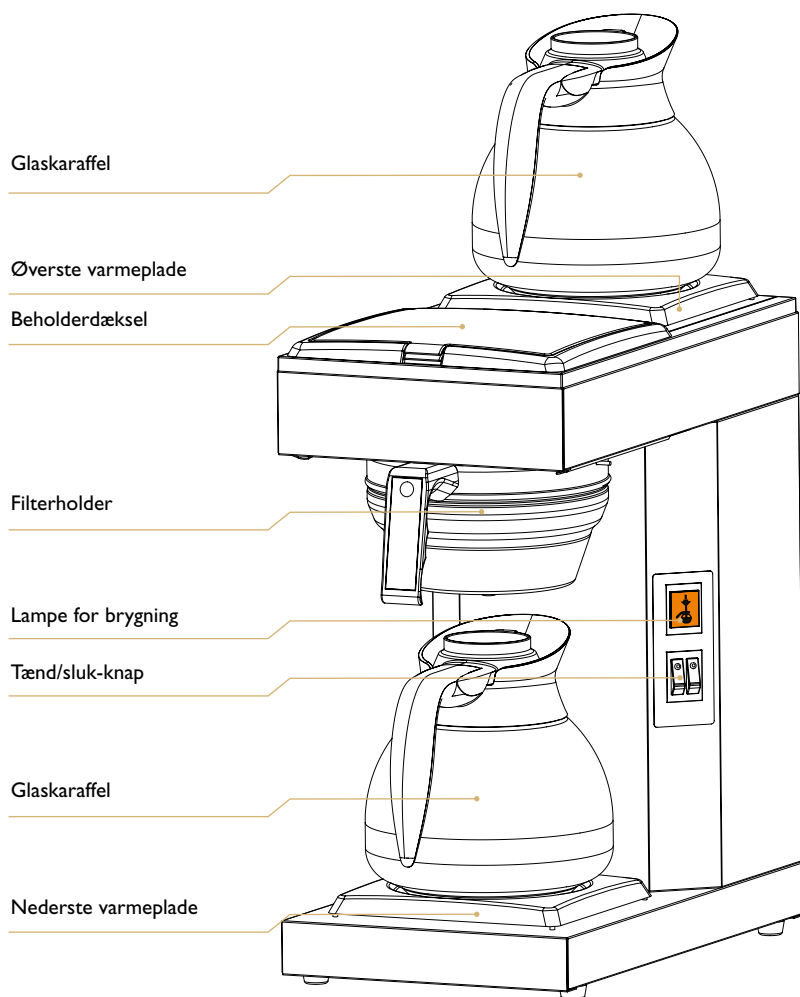
Set forfra

MI



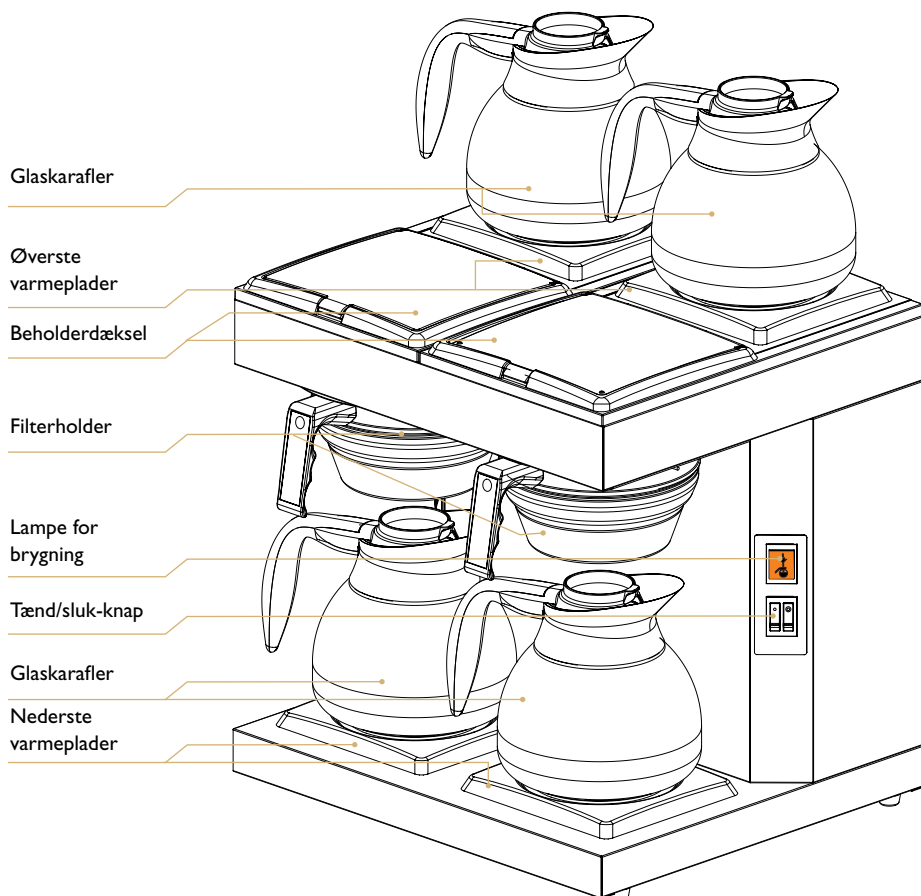
Set forfra

M2



Set forfra

DM4



Set forfra

Thermos M

Beholderdæksel

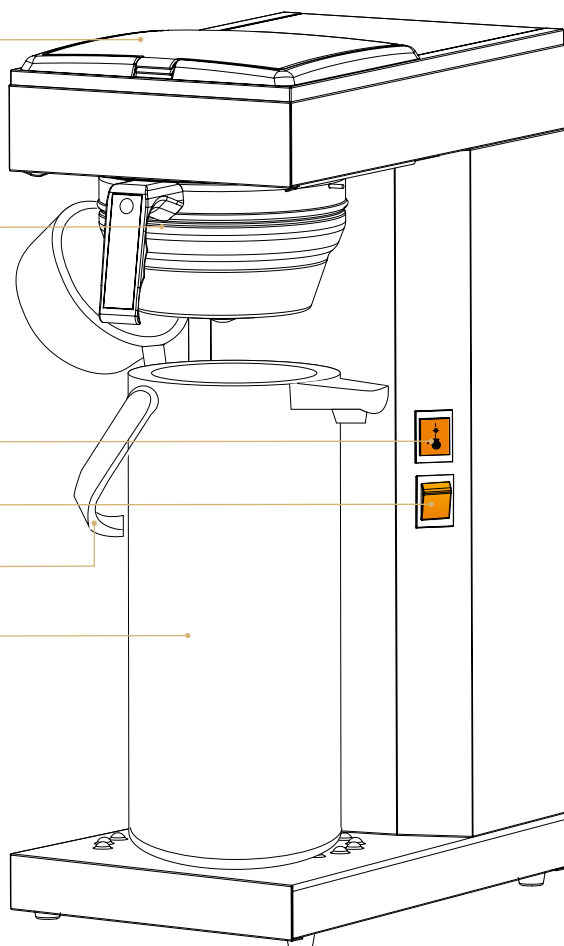
Filterholder

Lampe for brygning

Tænd/sluk-knap

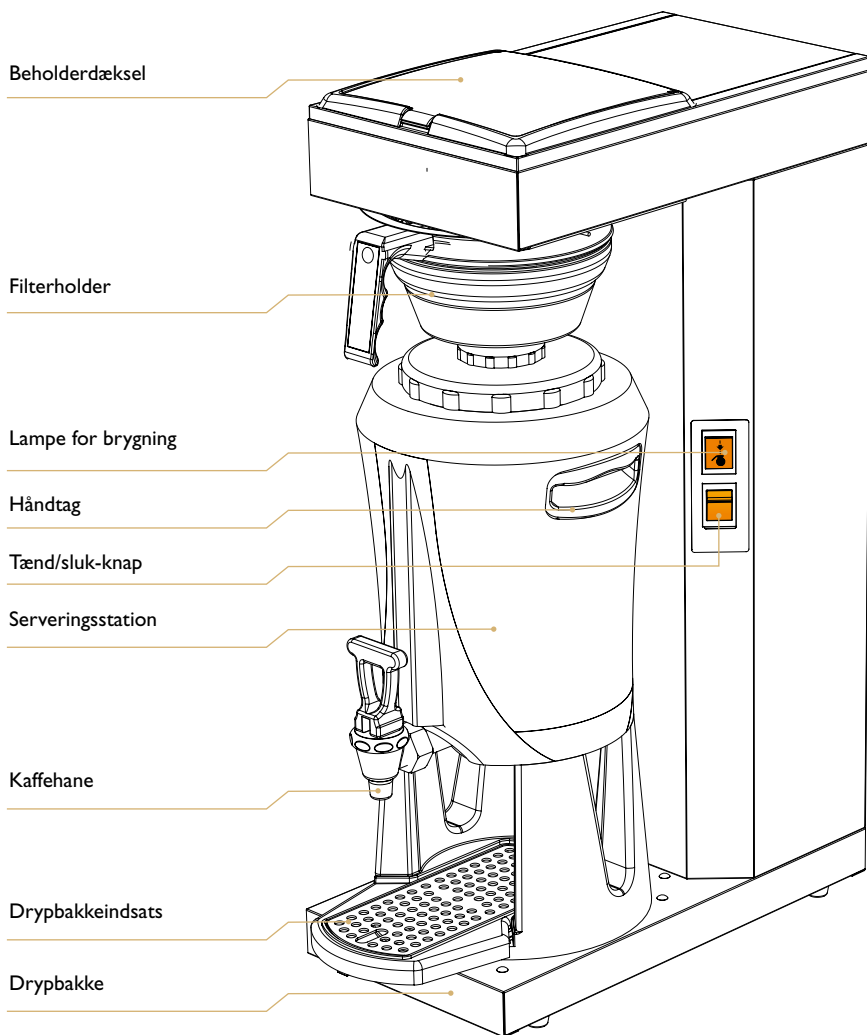
Håndtag

Termokande



Set forfra

Mega Gold M



Set forfra

Thermos Office

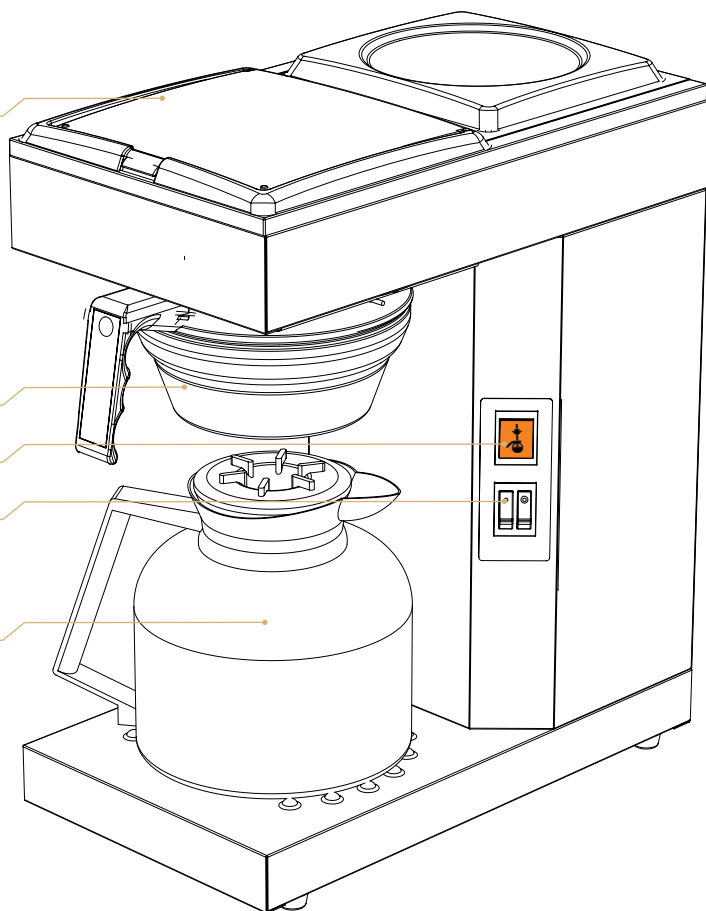
Beholderdæksel

Filterholder

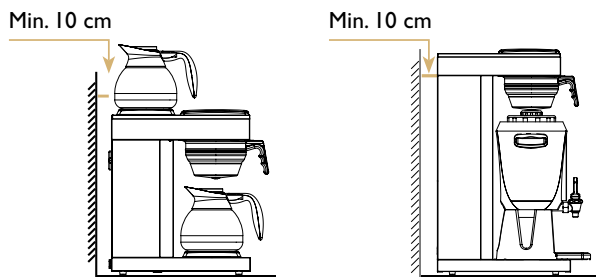
Lampe for brygning

Tænd/sluk-knap

Termokande



Opstilling

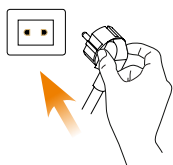


- Opstil maskinen på en plan, vandret overflade, der kan bære maskinens vægt.

Bemærk

Sørg for, at luften kan cirkulere bag maskinen (minimum 10 cm).

Strømforsyning



M1, M2, THERMOS M, MEGA GOLD M

⚠ VIGTIGT!

Sæt stikket i en separat stikkontakt med jordforbindelse.

I 110-120V / 220-230 V 50-60Hz, 10 Amp.

DM4

- Maskinen kan ikke omkobles og må kun installeres i det elektriske forsyningsnet med den spænding, der er angivet på maskinen. Installationen skal udføres af en autoriseret elinstallatør.
- Anbefaling: Monter en hovedafbryder og et jordfejlrelæ til maskinen.

⚠ FORSIGTIG!

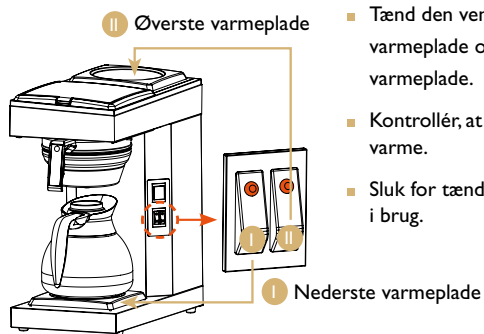
Kun tilslutning til et separat 3-faset kredsløb

- Maskinen skal tilsluttes I 110V / 220V med nulleder og jord.
- Brug 10 A-sikringer.

⚠ VIGTIGT!

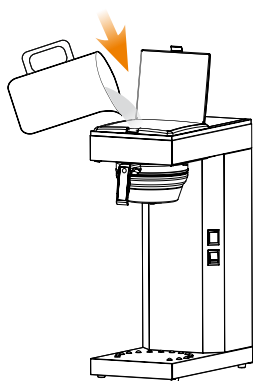
Elektriske installationer skal udføres af en certificeret elektriker.

Varmepladefunktion



- Tænd den venstre tænd-sluk-knap: I for den nederste varmeplade og den højre tænd-sluk-knap: II for den øverste varmeplade.
- Kontrollér, at lamperne tænder, og at varmepladerne bliver varme.
- Sluk for tænd/sluk-knappen I og II, når varmepladen ikke er i brug.

Start første gang



VIGTIGT!

Brug kun vand til brygning, første gang maskinen anvendes.

- Skub filterholderen på plads uden filter og kaffe.
- Løft beholderens låg, og fyld maskinen med 1,8 liter frisk vand fra hanen.

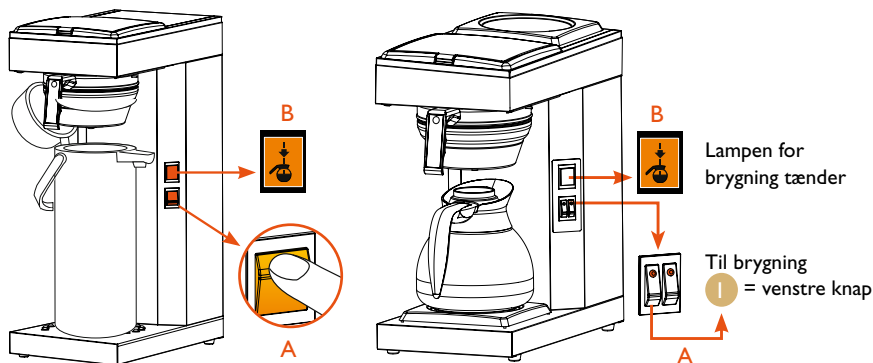
Fyld den ikke op under rindende vand (f.eks. en vandhane). Brug kun karaffen.



ADVARSEL

- Fyld ikke for meget vand i. Det anbefales, at du altid bruger den karaffel, der følger med maskinen, til at måle vandmængden.
- Fyld aldrig maskinen op med færdigbrygget kaffe, da dette kan resultere i materielle skader.

Start første gang

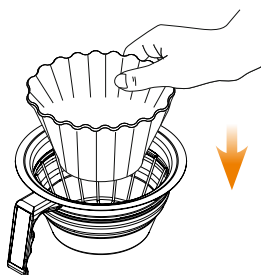


VIGTIGT!

En termokande eller karaffel skal altid være i maskinen, når brygningen er i gang.

- Stil termokanden eller karaffen under filterholderen.
- Vent i to minutter for at lade systemet lufte ud, og fyld varmelegemet.
- Tænd på tænd/sluk-knappen (A).
- Lampen for brygning (B) tænder og angiver, at en brygning er i gang.
- Efter 20-30 sekunder skal vandet begynde at løbe ind i filterholderen og ned i termokanden eller karaffen.
- Tøm termokanden eller karaffen, når brygningen er afsluttet.
- En komplet brygning varer ca. 6 min.

Brygning af kaffe



- Anbring et 90 mm filter i filterholderen.

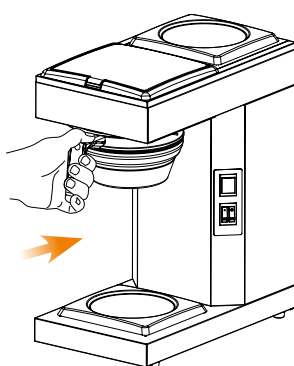
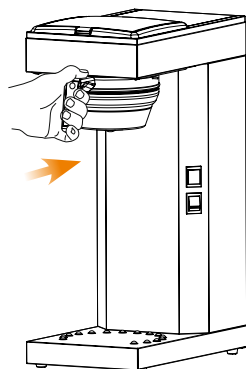
01



Anbefalet pulvermængde er 60 g pr. l

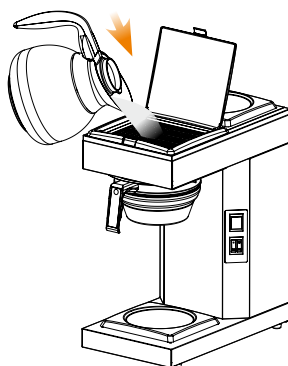
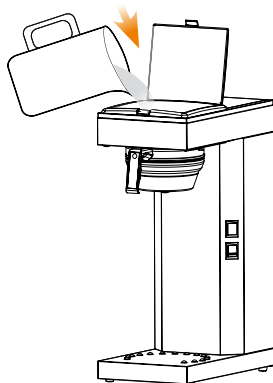
- Hæld kaffe på (restaurant-/cateringmalet kaffe). Sørg for, at kaffen er jævnt fordelt.

02



- Skub filterholderen på plads.

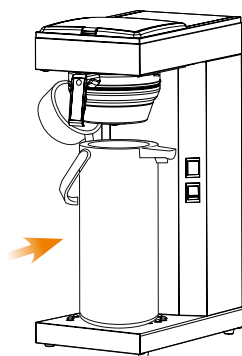
03



- Løft beholderens låg, og hæld en karaffelfuld frisk vand fra vandhanen.

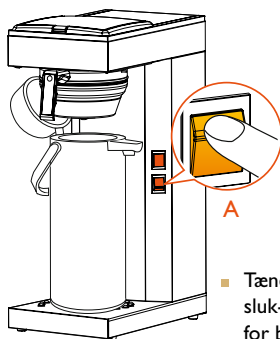
04

Brygning af kaffe

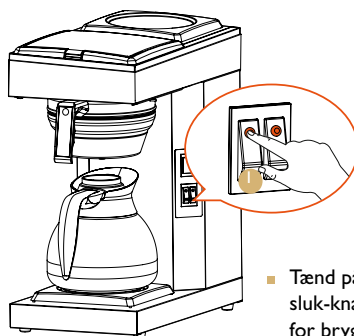


- Stil termokanden eller karaffen under filterholderen.

05



- Tænd på tænd/sluk-knappen for brygning (A).



- Tænd på tænd/sluk-knappen for brygning. I

06

Tips

Bland ikke friskbrygget kaffe med gammel kaffe, der er holdt varm. Det vil resultere i en dårlig kaffekvalitet.



FORSIGTIG!

Der må under ingen omstændigheder hældes brygget kaffe eller kaffepulver i vandbeholderen. Det kan forårsage maskinskade.



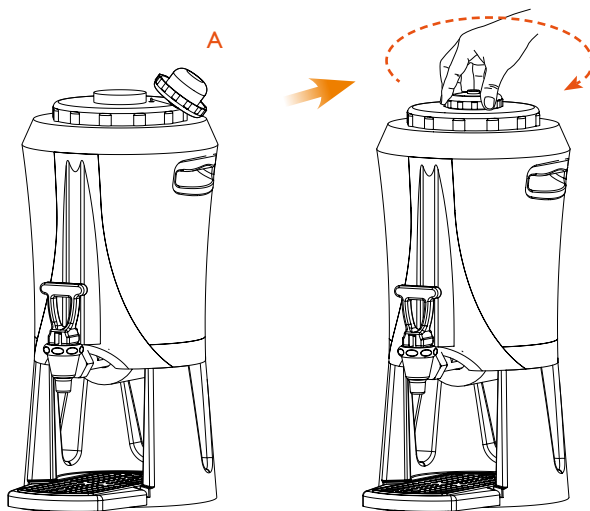
- Lampen lyser under brygning (ca. 6 min.).

07

Opretholdelse af temperatur og aroma

Tips til at holde kaffen varm

Forvarm serveringsstationen, og start en brygning kun med vand i serveringsstationen. Lad brygningen stå i ca. 1 time, når den er færdig. Hæld vandet ud. Start herefter brygning med kaffe.



- Sæt låget (A) på serveringsstationen umiddelbart efter brygning for at opretholde temperatur og aroma.



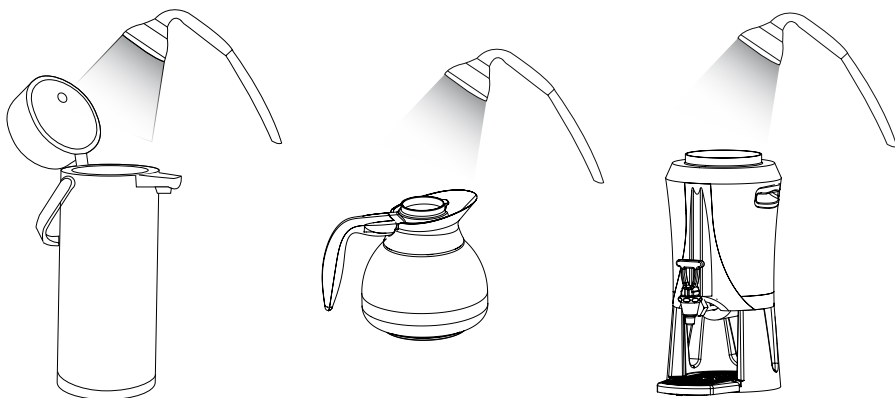
VIGTIGT!

- Temperaturen i serveringsstationen falder ca. 1,5 °C pr. time. Der er ca. 30 ml kaffe i rørene fra den indre beholder til kaffehanen. Denne del er ikke isoleret, og temperaturen vil falde meget hurtigere. Hvis serveringsstationen ikke har været brugt i 1 time, kan den første kop have en lavere temperatur. Kopperne efter den første vil ikke være berørt af dette.

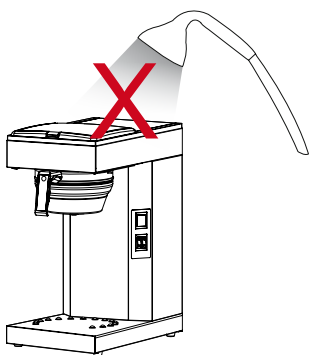
Tips til at opnå den bedste kvalitet

- Foretag ingen ændringer af den anbefalede portion kaffe.
- Bland ikke friskbrygget kaffe med gammel kaffe.
- Skyl altid serveringsstationen før næste brygning.
- Tøm filterholderen for filter og kaffegrums lige efter brygning.
- Aftap 50 ml kaffe hver time for altid at have frisk og varm kaffe i hanen.

Skyl termokande, karaffel og serveringsstation



- Skyl termokanden, karaffen eller serveringsstationen med frisk vand fra hanen før hver brygning.
- Brug en blød klud og flydende rengøringsmiddel til rengøring på ydersiden for at undgå ridser.

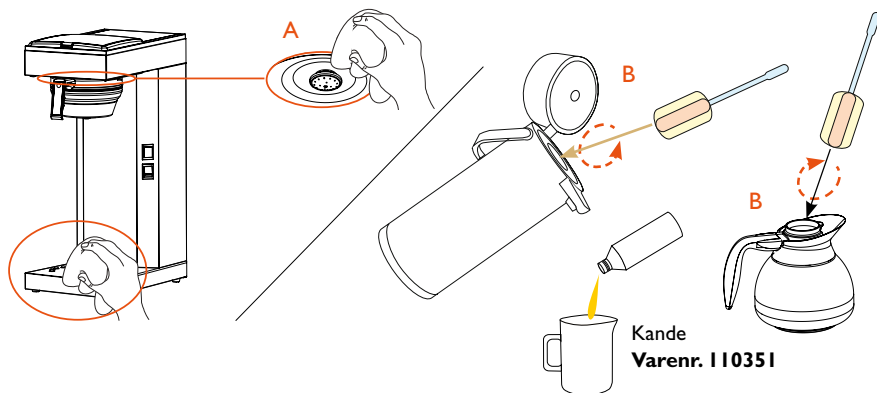


FORSIGTIG!

Maskinen må ikke nedsænkes i vand eller vaskes i opvaskemaskinen, da det vil ødelægge den.

Daglig rengøring

- Vask termokanden, karaffen (B) og filterholderen med flydende opløsning til kaffemaskiner. Tag altid filteret ud med det samme, og rengør filterholderen dagligt, da kaffen ellers mugner.
- Rens sprøjtedysen (A) og området omkring den.
- Brug en blød klud og flydende opløsning, der ikke ridser.

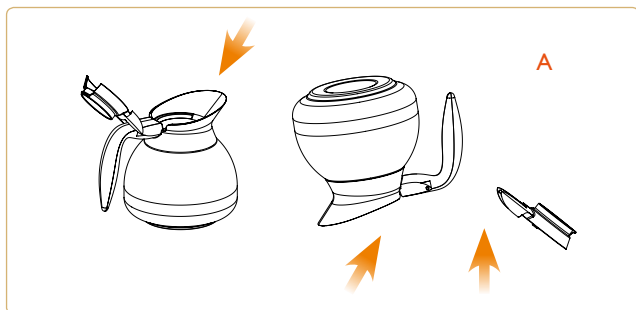


Ugentlig rengøring

- Afkalkning og rengøring.
- Hæld 50 ml afkalknings-/rengøringsmiddel i en karaffel, og fyld den op med koldt vand.
- Hæld blandingen i maskinen, og start brygning uden filterpapir eller kaffe.
- Skyl maskinen grundigt ved at brygge mindst 3 gange med rent vand, så partiklerne fra afkalkningsmidlet forsvinder.
- Regelmæssig afkalkning vil sikre optimale resultater og længere levetid for maskinen.
- Ved rengøring af karaffen i en opvaskemaskine. Tag låget af, og anbring karaffen på hovedet i opvaskemaskinen (A).

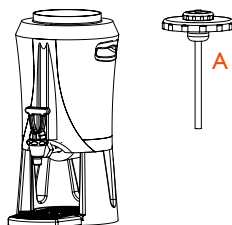


Afkalkningsmiddel
Varenr. 110412



Rengøring af serveringsstationen

- Afmonter niveauøret, og rengør det hver uge med den medfølgende børste.
- Tag hovedlåget af, og rengør blanderrøret (A).



VIGTIGT!

Skyl indersiden af serveringsstationen flere gange med frisk hanevand.

Rengøring af serveringsstationen 2,5 l

- Fyld serveringsstationen med varmt vand (fuld brygning uden kaffe og filter).
- Hæld 1 spiseskefuld rengøringspulver i serveringsstationen, og vent mindst 15 minutter.
- Aftap 2/3 af rengøringsmidlet.
- Rengør serveringsstationen med rengøringsbørsten.
- Skyl serveringsstationen med frisk hanevand flere gange, før den bruges igen.

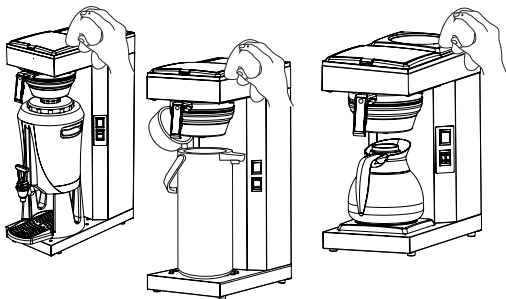


EKSTRAUDSTYR



Varenr.	RENSNING AF DELE
I 104162	Rengøringsmiddel
I 104231	Rengøringsbørste
I 103360	Rengøringsbørste til niveauør, blanderør

Udvendig rengøring



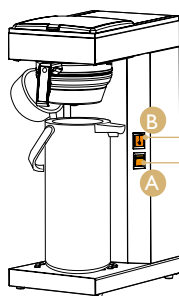
- Brug en blød klud og flydende rengøringsmiddel til rengøring udvendigt på maskinen for at undgå ridser.

Fejlfinding



VIGTIGT!

Vedligeholdelse og installation må kun udføres af en autoriseret tekniker.

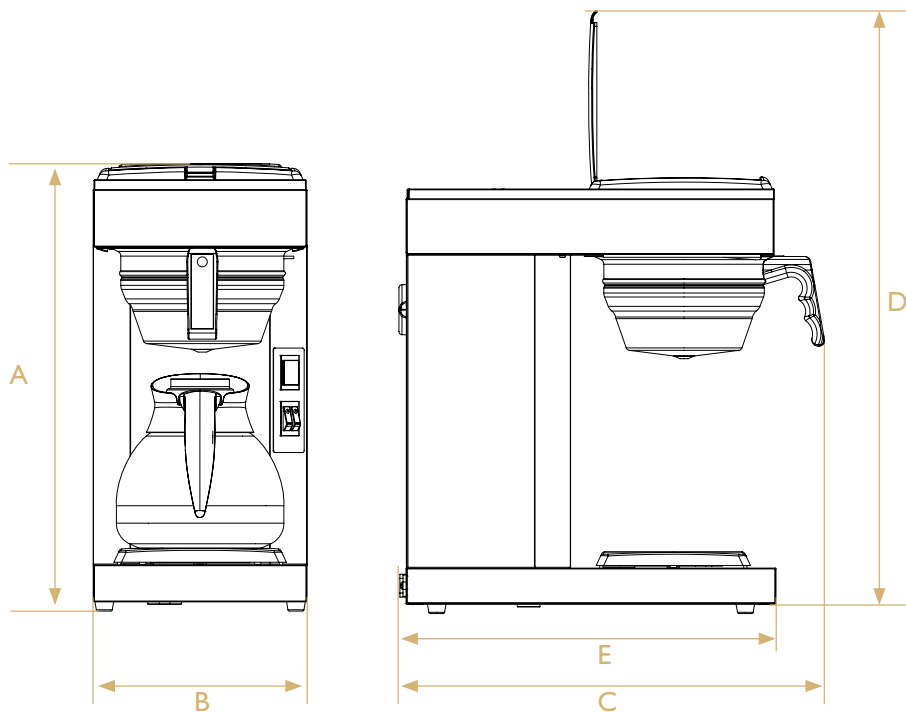


Lampe for brygning



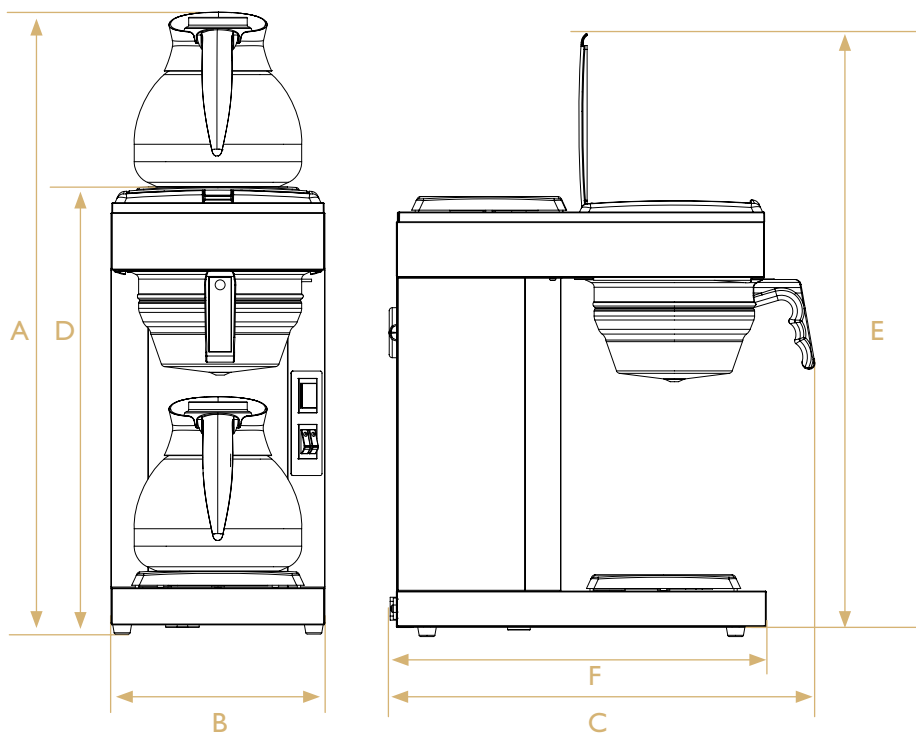
Kontakt

FEJL	MULIG LØSNING
Tænd/sluk-knappen A lyser ikke	■ Kontrollér stikforbindelsen til stikkontakten. ■ Kontrollér sikringen i stikket.
Bryggeren afgiver for meget damp	■ Maskinen skal muligvis afkalkes. ■ Sprøjtedyse skal muligvis renses. ■ Slangen kan være bøjet. ■ Indløbet til kedlen kan være blokeret. Afkalk maskinen, og udskift kedlen, hvis den stadig er defekt.
Lampen for brygning B lyser ikke, og maskinen brygger ikke	■ Overophedningskontakten er aktiveret - nulstilles med knappen. ■ Kontrollér mikrokontakten. ■ Kontrollér flyderen.
Lampen for brygning B lyser, men maskinen brygger ikke	■ Kontrollér forbindelsen til kedlen. ■ Kedelenheden skal muligvis udskiftes.



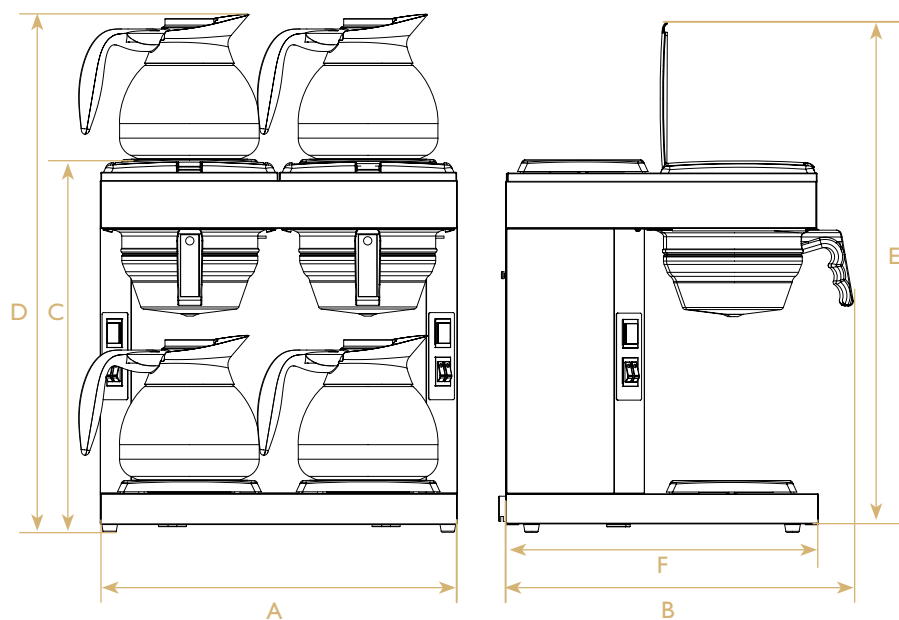
Model	A	B	C	D	E
MI	428 mm	205 mm	410 mm	578 mm	360 mm

M2



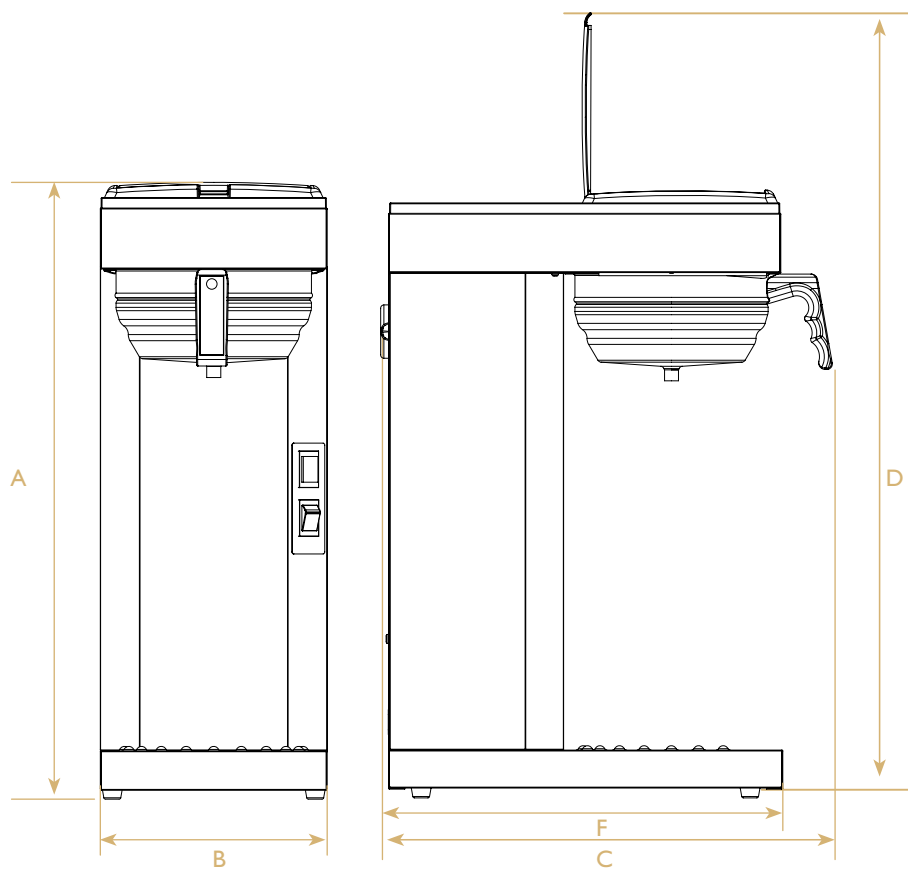
Model	A	B	C	D	E	F
M2	595 mm	205 mm	410 mm	428 mm	578 mm	360 mm

DM4



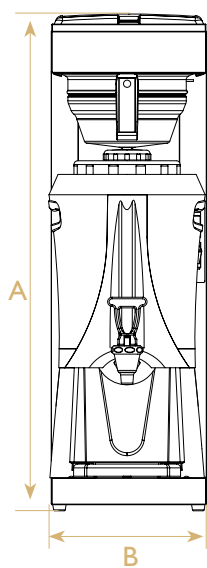
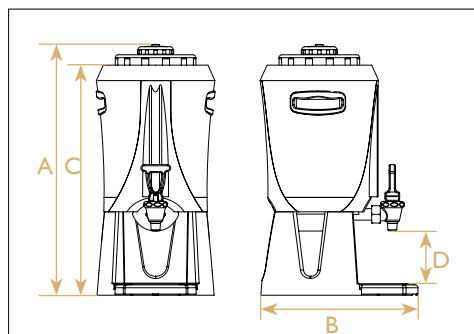
Model	A	B	C	D	E	F
DM4	410 mm	410 mm	428 mm	595 mm	578 mm	360 mm

Thermos M



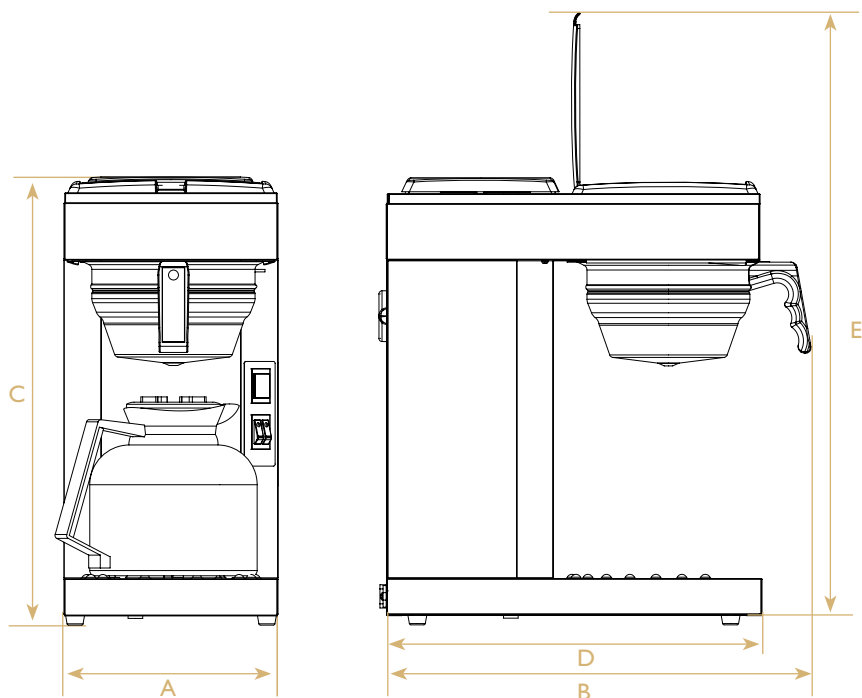
Model	A	B	C	D	F
Thermos M	557 mm	205 mm	410 mm	708 mm	360 mm

Mega Gold M



Model	A	B	C	D	E
Mega Gold M	655mm	205mm	445mm	390mm	806mm
Serving Station	436mm	273mm	400mm	105mm	

Thermos Office



Model	A	B	C	D	E
Thermos Office	205 mm	410 mm	428 mm	360 mm	578 mm

For at garantien dækker, skal forholdene for vedligeholdelse og korrekte forholdsregler være fulgt i henhold til vores instruktioner, og reklamationen skal fremsættes med det samme.

Det pågældende udstyr må ikke anvendes under afventning af service, hvis der er nogen som helst risiko for, at skaden eller fejlen bliver værre.

Garantien dækker ikke forbrug af forsyninger som f.eks. kopper, normal vedligeholdelse, såsom rengøring af filtre, forurening af vandet, kalk, forkert spænding, tryk eller justering af vandmængde.

Garantien dækker ikke skader som følge af fejl, der skyldes forkert håndtering og betjening af maskinen.

SERVICE:
Kontakt forhandleren

Forhandler

crem[®]
INTERNATIONAL

www.creminternational.com